

## Соседи 1 – Læreboka

### Liste over trykkfeil i første opplag

Vi er takknemlig for tilbakemelding fra dem som finner flere.

Side	Type feil
9	I siste kolonne, sjettede rad nedenfra, skal det stå: bakre vokal, lages med ikke-rundede lepper (ordet <b>nedre</b> skal sløyfes).
11	Liten т kan også skrives omtrent som den trykte.
31	I 2.3: тмин betyr ” <b>karve</b> ” (ikke ”timian”)
31	under 2.4: Hvislelyder assimileres også. Teksten videre skal være (ny tekst er uthevet): Legg også merke til den spesielle assimilasjonen ved hvislelyder, der to forskjellige hvislelyder, <b>eller en konsonant og en hvislelyd</b> , flyter sammen i én lang.
38	I oppgave 2, annen replikk, mangler aksent: зовѹт
77	2.6 Ubestemt adverb skal være: <b>2.6 Årsaksadverb</b>
78	Midt på siden, i annet avsnitt om pronomer, skal det stå: Preposisjonen o vil ha formen об foran vokalene а, и, о, э og у,.....
79	Under 5.1 i rammen, bøyning av verbet идти: riktig form er вы идѹте
100	I 1 Substantiv: rammene skal slås sammen.
105	Navnet på sangens forfatter skal stå først: Сергей Михалков: Дорóжная пѣсенка
110	I øverste tabell, nederst i siste kolonne, skal det stå: в соседнем доме
120	I 2 Что надѹть?, tredje siste linje: aksent mangler i она́
144	2 Pronomen skal stå med større bokstaver.
151	I tabellen, i kolonnen helt til høyre for tallet 50, skal det stå: Legg merke til at i tallordene <b>50-80</b> ...
165	I Natasjas annen replikk: aksent mangler i это́
176	Midt på siden til venstre: добавлять – доба́вить Det perfekte доба́вить har konsonantveksling <b>В-ВЛ</b>

ста́вить – поста́вить  
 har konsonantveksling

**В-ВЛ**

(Selvfølgelig ikke «Л-ВЛ»!)

- 189 I listen over band Мумий Троль (ikke Мумий-троль)
- 193 I den andre replikken til Nils, annen linje, er det utelatt et bløtt tegn, ordet skrives: маленький.
- 220 I linje 9 nedenfra: aksent mangler i до Кóтласа
- 221 I linje 10 nedenfra: aksent mangler i Трóмсĕ  
 I linje 6 nedenfra: aksent mangler i ужé
- 244 I Stinas andre replikk: det skal være tre prikker etter И пíва ...
- 248 Siste linje i første strofe skal lyde: А го́ды прохо́дят – все́  
 лу́чшие го́ды!
- 249 Oversettelsen skal lyde: Og årene går – alltid de beste årene!
- 250 I fjerde siste linje (inni siste ramme) skal det stå: **тюрьма́**
- 258 Tredje linje: parentes slutt skal strykes.
- 262 I 4.2.1, i det andre eksempelet, er det trykkfeil i verbet. Det skal stå:  
 Она́ с большо́м интере́сом ста́ла изуча́ть ру́сский.
- 270 голубо́й skal flyttes ned, etter го́лоден
- 277 ку́кольный skal flyttes opp, etter куда́
- 284 писа́ть skal flyttes ned, etter писа́тель
- 314 I bøyningen av verbet for å kjøre opp til, inntil, har det harde tegnet falt ut i 2. person. Det skal stå: (подъезжа́ю,  
 подъезжаешь osv.
- 333 I bøyningen av verbet for å unnskyldes skal det stå: (извиня́ю  
 osv
- 336 I bøyningen av verbet for å ønske skal det stå: ... пожела́ю,  
 пожела́ешь osv.
- 336 På siste linje: ta bort **f**.